

<u>Águas de Março</u>	<u>English Translation</u>	<u>Waters of March</u>
"É pau, é pedra, é o fim do caminho É um resto de toco, é um pouco sozinho	It's stick, it's stone It's the end of the road It's a rest of stump It's a little alone	A stick, a stone, It's the end of the road, It's the rest of a stump, It's a little alone
É um caco de vidro, é a vida, é o sol É a noite, é a morte, é o laço, é o anzol	It's a shard of glass It is life, it's the sun It is night, it is death It's the snare, it's the fishhook	It's a sliver of glass, It is life, it's the sun, It is night, it is death, It's a trap, it's a gun
É peroba do campo, é o nó da madeira Caingá candeia, é o matita-pereira	It's <i>peroba</i> of the field It's the knot in the wood Lamp <i>caingá</i> tree It's the <i>matita-pereira</i> tree	The oak when it blooms, A fox in the brush, A knot in the wood, The song of a thrush
É madeira de vento, tombo da ribanceira É o mistério profundo, é o queira ou não queira	It's wind-resistant wood Falls of the ravine It's the profound mystery It's the you wish or you don't	The wood of the wind, A cliff, a fall, A scratch, a lump, It is nothing at all
É o vento ventando, é o fim da ladeira É a viga, é o vão, festa da cumeeira	It's the wind blowing It's the end of the slope It's the beam, it's the span The new roof party	It's the wind blowing free, It's the end of the slope, It's a beam, it's a void, It's a hunch, it's a hope
É a chuva chovendo, é conversa ribeira Das águas de março, é o fim da canseira	It's the rain raining It's riverbank talk Of the waters of March It's the end of the struggle	And the river bank talks of the waters of March, It's the end of the strain, The joy in your heart
É o pé, é o chão, é a marcha estradeira Passarinho na mão, pedra de atiradeira	It's the foot, it's the ground It's the walk on the road Small bird in the hand A slingshot stone	The foot, the ground, The flesh and the bone, The beat of the road, A slingshot's stone
É uma ave no céu, é uma ave no chão É um regato, é uma fonte, é um pedaço de pão	It's a bird in the sky It's a bird on the ground It's a creek, it's a fountain It's a piece of bread	A fish, a flash, A silvery glow, A fight, a bet, The range of a bow
É o fundo do poço, é o fim do caminho No rosto o desgosto, é um pouco sozinho	It's the bottom of the well It's the end of the way In the face the annoyance It's a little lonely	The bed of the well, The end of the line, The dismay in the face, It's a loss, it's a find
É um estrepe, é um prego, é uma ponta, é um ponto É um pingo pingando, é uma conta, é um conto	It's a thorn, it's a nail It's a point, it's a dot It's a drop dripping It's an tally, it's a tale	A spear, a spike, A point, a nail, A drip, a drop, The end of the tale
É um peixe, é um gesto, é uma prata brilhando É a luz da manhã, é o tijolo chegando	It's a fish, it's a gesture It's silver shining It's the morning's light It's the brick arriving	A truckload of bricks in the soft morning light, The shot of a gun in the dead of the night
É a lenha, é o dia, é o fim da picada É a garrafa de cana, o estilhaço na estrada	It's the firewood, it's the day It's the end of the trail It's the bottle of liquor Splinter in the road	

<p>É o projeto da casa, é o corpo na cama É o carro enguiçado, é a lama, é a lama</p>	<p>It's the house's design It's the body in bed It's the broken down car It's the mud, it's the mud</p>	<p>A mile, a must, A thrust, a bump, It's a girl, it's a rhyme, It's a cold, it's the mumps The plan of the house, The body in bed, And the car that got stuck, It's the mud, it's the mud Afloat, adrift, A flight, a wing, A hawk, a quail, The promise of spring And the riverbank talks of the waters of March, It's the promise of life It's the joy in your heart A stick, a stone, It's the end of the road It's the rest of a stump, It's a little alone A snake, a stick, It is John, it is Joe, It's a thorn in your hand and a cut in your toe A point, a grain, A bee, a bite, A blink, a buzzard, A sudden stroke of night A pin, a needle, A sting, a pain, A snail, a riddle, A wasp, a stain A pass in the mountains, A horse and a mule, In the distance the shelves rode three shadows of blue And the riverbank talks of the waters of March, It's the promise of life in your heart, in your heart A stick, a stone, The end of the road, The rest of a stump, A lonesome road A sliver of glass, A life, the sun, A knife, a death, The end of the run And the riverbank talks of the waters of March, It's the end of all strain, It's the joy in your heart.</p>
<p>É um passo, é uma ponte, é um sapo, é uma rã É um resto de mato, na luz da manhã</p>	<p>It's a footstep, it's a bridge It's a toad, it's a frog It's a rest of brush In the morning's light</p>	
<p>São as águas de março fechando o verão É a promessa de vida no teu coração</p>	<p>They are the waters of March Closing the summer It's the promise of life In your heart</p>	
<p>É uma cobra, é um pau, é João, é José É um espinho na mão, é um corte no pé</p>	<p>It's a snake, it's a stick It's John, it's Joseph It's a thorn in the hand It's the cut on the foot</p>	
<p>São as águas de março fechando o verão É a promessa de vida no teu coração</p>	<p>They are the waters of March Closing the summer It's the promise of life In your heart</p>	
<p>É pau, é pedra, é o fim do caminho É um resto de toco, é um pouco sozinho</p>	<p>It's stick, it's stone It's the end of the road It's a rest of stump It's a little alone</p>	
<p>É um passo, é uma ponte, é um sapo, é uma rã É um belo horizonte, é uma febre terçã</p>	<p>It's a footstep, a bridge It's a toad, it's a frog It's a beautiful horizon It's a tertian fever</p>	
<p>São as águas de março fechando o verão É a promessa de vida no teu coração"</p>	<p>They are the waters of March Closing the summer It's the promise of life In your heart</p>	